DESIGNAÇÃO DE PRODUTOS E IDENTIFICAÇÃO DO CÓDIGO DE BARRAS

Impressora de códigos de barras/ etiquetas
MACH4

Manual de instruções resumido

Edição 6/06

Homologações

As impressoras de etiquetas cab cumprem as seguintes directivas sobre segurança:

CE Directiva de Baixa Tensão da CE (73/23/CEE)

Directiva Máquinas da CE (98/37/CE)

Directiva da Compatibilidade Electromagnética da CE

FCC Condições da Parte 15 das Regras da FCC (Comissão Federal de Comunicações dos EUA) para computadores classe A.
A utilização desde aparelho pode conduzir, sob condições desfavoráveis, a avarias na recepção de rádio ou televisão (interferências) que, se necessário, têm de ser eliminadas através de medidas preventivas por parte do operador.

Gesellschaft für

Computer- und Automations-Bausteine mbH & Co KG

cab-Produkttechnik GmbH & Co KG

Postfach 1904 D-76007 Karlsruhe

Wilhelm-Schickard-Str. 14 D-76131 Karlsruhe

Telefone: +49 (0) 721 6626-0

Telefax: +49 (0) 721 6626-249

http://www.cabgmbh.com

e-mail: info@cabgmbh.com

Índice

1 Segurança e meio ambiente

Antes da primeira utilização da impressora de etiquetas, ler este manual de instruções resumido com cuidado. O manual de instruções resumido descreve todas as principais funções da impressora de etiquetas durante o funcionamento. As funções reais existentes, adaptam-se ao modelo referente à tarefa.

A documentação completa contém as instruções de utilização, as instrucções de configuração, as instrucções de assistência, a lista de peças sobressalentes e o manual de programação da impressora de transferência cab.

i Uma descrição detalhada do produto, com todos os dados técnicos, pode ser encontrada nas "*Instruções de Configuração MACH4*" em CD-ROM ou em www.cabgmbh.

1.1 Utilização correcta

- A impressora de etiquetas está construída de acordo com o estado da tecnologia e as regras de segurança técnica aprovadas. Todavia, durante a sua utilização poderão ocorrer perigos para a vida e saúde do utilizador ou de terceiros ou danos na impressora de etiquetas e noutros valores materiais.
- A impressora de etiquetas só pode ser utilizada em bom estado técnico, assim como de forma consciente em relação à segurança e aos perigos, sob observação do manual de instruções! Especialmente as avarias que coloquem em causa a segurança, devem ser eliminadas imediatamente.
- A impressora de etiquetas, adequa-se exclusivamente à impressão de materiais adequados e permitidos pelo fabricante. Uma outra utilização que vá para além da utilização prevista, é considerada incorrecta. O fabricante/fornecedor não se responsabiliza em caso de danos resultantes de utilização incorrecta, o risco é suportado exclusivamente pelo utilizador.
- A utilização correcta engloba também a observação do manual de instruções, incluindo as recomendações/normas de manutenção indicadas pelo fabricante.

1.2 Indicações de segurança

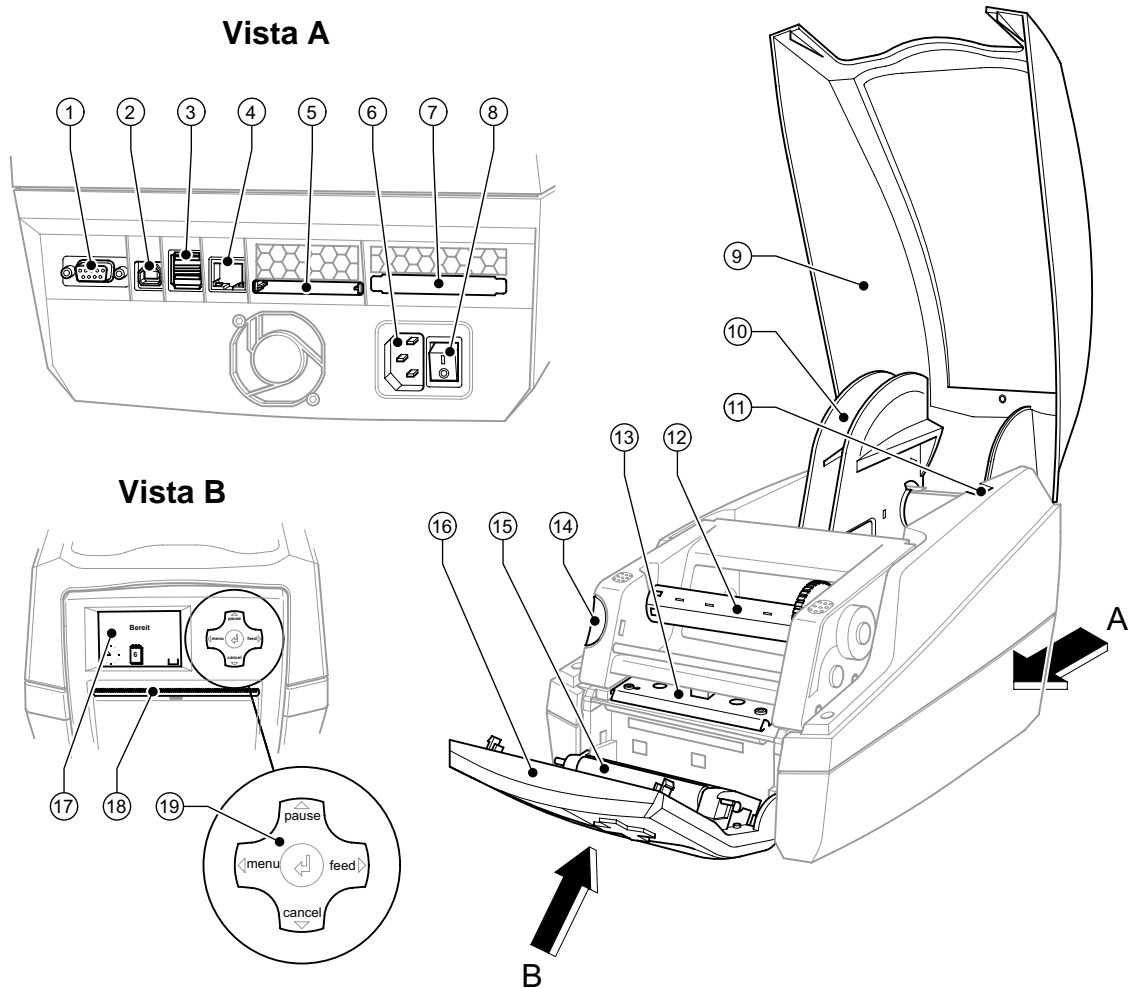
- A impressora de etiquetas é apropriada para redes de corrente com tensão alternada de 100 V a 240 V. Ligar a impressora de etiquetas apenas a tomadas com contacto para protecção da condutibilidade.
- Acoplar a impressora de etiquetas apenas com aparelhos, que conduzam tensão baixa de protecção.
- Antes de proceder à ligação ou desligação de conexões, desligar todos os aparelhos em causa (computador, impressora, acessórios).
- Utilizar a impressora de etiquetas apenas em ambientes secos e sem humidades (pulverização de água, nevoeiro, etc.).
- Se a impressora de etiquetas funcionar com a tampa aberta, mantenha-se atento para que roupa, cabelos, acessórios ou algo semelhante pertencente a pessoas não entre em contacto com peças rotativas descobertas.
- O conjunto de impressão, pode aquecer durante a impressão. Não tocar durante o funcionamento e deixar arrefecer antes da troca de material ou da desmontagem.
- Executar apenas as acções descritas neste manual de instruções. Trabalhos adicionais, só poderão ser executados por pessoal especializado ou por técnicos de assistência.

PERIGO!

Perigo de vida devido à tensão de rede!

⇒ Não abrir a caixa da impressora de etiquetas.

2 Instalação

2.1 Vista geral do aparelho

Vista A

Vista B

Fig. 1: Vista geral

1	Interface serial RS-232
2	Interface USB 2.0 High Speed Slave
3	Duas interfaces master USB para teclado e scanner
4	Interface Ethernet 10/100 Base T
5	Slot para placa Compact-Flash
6	Casquilho de ligação à rede
7	Slot para PC-Card tipo II
8	Interruptor de rede
9	Tampa
10	Suporte para rolos
11	Ranhuras de suporte
12	Enrolador de película de transferência
13	Suporte da cabeça de impressão com cabeça de impressão
14	Botão de desbloqueio do módulo de impressão
15	Rolo de impressão
16	Painel de comando
17	Visor gráfico
18	Abertura de saída das etiquetas
19	Pad de navegação

2.2 Colocar a impressora de etiquetas.

CUIDADO!

Danos do aparelho e dos materiais de impressão devido a água e a humidade.

⇒ Colocar a impressora de etiquetas apenas em locais secos e protegidos contra pulverização de água.

⇒ Colocar a impressora sobre uma base plana.

⇒ Para o funcionamento em modo dispensador, posicionar a impressora de modo a que a fita transportadora possa passar para baixo sem obstáculos (ver Ponto 5.1.3).

2.3 Ligar a impressora de etiquetas

As interfaces e ligações existentes de série estão representadas na fig. 1 Vista geral, Vista A.

2.3.1 Ligar à corrente de rede

A impressora está equipada com uma peça de rede de longo alcance. O funcionamento com uma tensão de rede de 230 V~/50 Hz ou 115 V~/60 Hz, é possível sem intervenções no aparelho.

CUIDADO!

⇒ Antes da ligação à rede, colocar o interruptor de rede (8) na posição “O”.

⇒ Encaixar o cabo de rede no casquilho de ligação à rede (6).

⇒ Encaixar a ficha do cabo de rede numa tomada com ligação à massa.

2.3.2 Ligar ao computador ou à rede do computador

! Através de ligação à massa insuficiente ou inexistente, poderão surgir danos durante o funcionamento.
Certifique-se de que todos os computadores ligados à impressora de etiquetas, assim como o cabo de ligação estão ligados à massa.

⇒ Ligar a impressora de etiquetas ao computador ou à rede através de um cabo adequado.

Para detalhes sobre a configuração das interfaces individuais, ver *“Instruções de configuração”*.

2.4 Ligar a impressora de etiquetas

Assim que todas as ligações tiverem sido efectuadas:

⇒ Ligar a impressora ao interruptor de rede (8).
A impressora executa um teste do sistema e, em seguida, indica no visor (17) o estado `pronta` do sistema.

Se durante o arranque do sistema tiver ocorrido um erro, é apresentado o símbolo ☠ e o tipo do erro.

3 Painel de comando

Com o painel de comando, o utilizador pode comandar o funcionamento da impressora, por exemplo:

- atribuir, interromper, prosseguir e cancelar pedidos de impressão,
- ajustar parâmetros de impressão, por ex. energia térmica da cabeça de impressão, velocidade de impressão, configuração da interface, idioma e hora (ver *"Instruções de configuração"*),
- iniciar as funções de teste (ver *"Instruções de configuração"*),
- controlar o funcionamento autónomo (Stand-alone) com cartão de memória (ver *"Instruções de configuração"*),
- realizar actualizações do firmware (ver *"Instruções de configuração"*).

Mais funções e ajustes também podem ser controlados através de comandos próprios da impressora com aplicações de software ou através da programação directa com um computador. Para detalhes sobre isto ver *"Instruções de configuração"*.

Os ajustes realizados no painel de comando servem para a configuração base da impressora de etiquetas.

i É vantajoso realizar adequações no software em diferentes pedidos de impressão, na medida do possível.

3.1 Estrutura do painel de comando

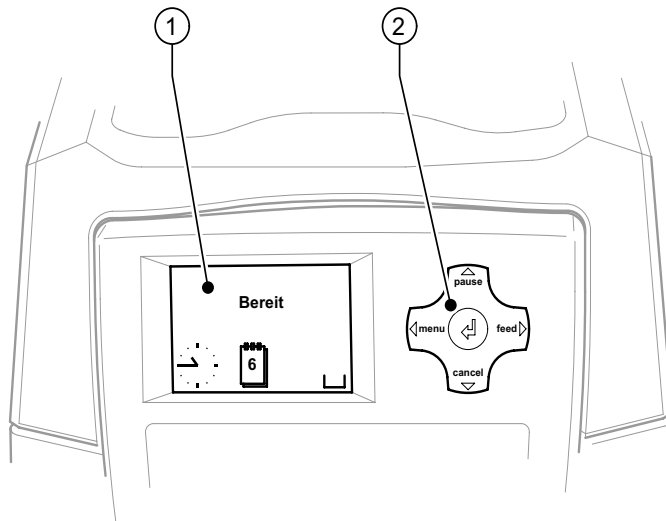



Fig. 2: Painel de comando

O painel de comando é composto por um visor gráfico (1) e o pad de navegação (2) com 5 teclas integradas.

O visor gráfico informa sobre o estado momentâneo da impressora e do pedido de impressão, comunica erros e indica no menu as configurações da impressora.

As funções das teclas, dependem do estado actual da impressora:

- Funções activas: As legendas e símbolos nas teclas do pad de navegação acendem.
- No modo de impressão, as funções activas acendem com uma luz branca (por ex. **menu** ou **feed**).
- No menu off-line, as funções activas acendem com uma luz laranja (setas, tecla ↵).

Funções das teclas

⇒ A teclas **pause**, **cancel**, **menu**, **feed** são explicadas no Ponto 3.2.4.

⇒ As **setas** (para cima, baixo, esquerda ou direita) servem para a navegação no menu.

⇒ A **tecla** ↵ corresponde à tecla enter de um computador. Ela confirma:
- a selecção de um ponto de menu,
- a introdução de um parâmetro,
- a consulta de informações de ajuda em caso de erro.

3.2 Funções no modo de impressão

3.2.1 Indicações de símbolos

Conforme a configuração da impressora, podem aparecer os símbolos representados na seguinte tabela na linha de estado do visor. Eles permitem uma identificação rápida do estado actual de impressão. Para a configuração da linha de estado, ver *"Instruções de configuração"*.

Símbolo	Significado	Símbolo	Significado
	Hora		Temperatura da cabeça de impressão
1	Data	1€	Saldo credor PPP
?	Estado da existência de películas	MEM	Memória do utilizador (Memory)
	Intensidade do campo WLAN	INP	Amortecedor de entrada
FDX 100	Estado da Ethernet		A impressora está a receber dados

Tab. 1: Símbolos de indicação no modo de impressão

3.2.2 Modo de poupança de energia

Se a impressora não for utilizada durante um longo período de tempo, esta comuta automaticamente para o modo de poupança de energia.

No indicador aparece o gráfico ZZZZ e a iluminação das teclas é desligada.

Para terminar o modo de poupança de energia:

⇒ Pressionar uma tecla à escolha no pad de navegação.

3.2.3 Estados da impressora

Estado "Pronto"

A impressora encontra-se em estado de prontidão e pode receber dados.

O indicador mostra o texto **`pronta`**, assim como indicações de símbolos configuradas, como hora e data 1.

Estado "Em impressão"

A impressora está a executar um pedido de impressão. É possível a transmissão de dados para um novo pedido de impressão. O novo pedido de impressão começa após a conclusão do anterior.

O indicador mostra o texto **`Em impressão`** e o número da etiqueta impressa dentro do pedido de impressão.

Estado "Pausa"

O pedido de impressão foi interrompido pelo operador.

O indicador mostra o texto **`"pausa"`** e o símbolo .

Estado “Erro reparável”

Surgiu um erro que pode ser reparado pelo operador sem cancelar o pedido de impressão. Após a eliminação do erro, o pedido de impressão pode prosseguir.

O indicador mostra o símbolo STOP, o tipo de erro e o número de etiquetas que ainda estão por imprimir.

Estado “Erro irreparável”

Surgiu um erro que não pode ser reparado pelo operador sem cancelar o pedido de impressão.

O indicador mostra o símbolo STOP, o tipo de erro e o número de etiquetas que ainda estão por imprimir.

Estado ’Erro de sistema’

Se durante o arranque do sistema tiver ocorrido um erro, é apresentado o símbolo ☠ e o tipo do erro.

⇒ Desligar e voltar a ligar a impressora no interruptor de rede.

ou

⇒ premir a tecla **cancel**.

Se o erro ocorrer constantemente, contactar a assistência técnica.

3.2.4 Funções das teclas

Tecla		Visor	Estado	Função
menu	acende	**Pronta**	Pronto	para o menu off-line
feed	acende	**Pronta**	Pronto	Avanço de uma etiqueta em branco
pause	acende	**Pronta**	Pronto	após a conclusão do pedido de impressão Repetir a impressão da última etiqueta
		Em impressão	Imprimir etiqueta	Interromper o pedido de impressão, A impressora passa para o estado de **pausa**
		Pausa	Pausa	Retomar o pedido de impressão, A impressora passa para o estado de **Em impressão**
	pisca	STOP	Erro eliminável	Após a eliminação do erro, retomar o pedido de impressão, A impressora passa para o estado de **Em impressão**
cancel	acende	**Pronto**	Pronto	Apagar o amortecedor de impressão, posteriormente não é possível repetir a impressão da última etiqueta
		Em impressão	Imprimir etiqueta	premir rapidamente → interromper o pedido de impressão actual
		Pausa	Pausa	manter pressionado → Interromper o pedido de impressão actual e todos os pedidos de impressão
		STOP	Erro eliminável	
	pisca	STOP	Erro impossível de eliminar	
Tecla ↵	acende	STOP	erro	chamar ajuda – é indicada uma breve informação para a eliminação do erro

Tab. 2: Funções das teclas

4 Tipos de aparelhos

A impressora de etiquetas MACH4 é fornecida em dois níveis de ampliação, com função de dispensador ou com função de corte. Ambas as versões podem ser adquiridas com cabeças de impressão de 203, 300 ou 600 dpi.

Ambos os tipos de aparelhos servem para a impressão de etiquetas ou material contínuo em rolos ou com dobra em acordeão. As etiquetas impressas podem ser cortadas no canto de corte integrado no painel de comando ou enroladas com um enrolador externo (opcional).

4.1 Aparelho com função de dispensador

Este aparelho permite adicionalmente uma saída de etiquetas em modo dispensador. Neste processo, após a impressão, a etiqueta é separada do material de suporte. A extracção é feita à mão.

4.2 Aparelho com função de corte

Neste aparelho, o painel de comando da impressora de etiquetas está equipado com uma lâmina de corte.
A lâmina corta materiais até 200 g/m².

5 Introduzir o material

5.1 Colocação de etiquetas

5.1.1 Adequar o suporte para rolos

Os rolos de etiquetas são oferecidos com diferentes diâmetros. O suporte para rolos está equipado com adaptadores amovíveis, para que possam ser inseridos os rolos de etiquetas com um diâmetro nuclear de 76 mm ou, sem adaptador, com um diâmetro nuclear de 38 - 75 mm.

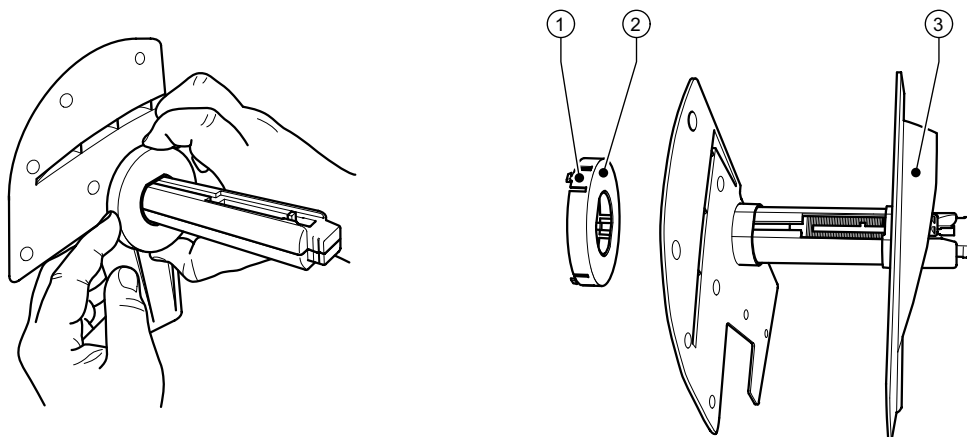



Fig. 3: Suporte para rolos com e sem adaptador

Desmontar o adaptador

⇒ Abrir a tampa (9 - fig.1) e retirar o suporte para rolos da impressora.

⇒ Remover o marginador (3) (ver Ponto 5.1.2), pressionar o adaptador (2) nos 3 pontos de pressão (1), como é mostrado na imagem, e retirar.

Montar o adaptador

⇒ Inserir o adaptador (2) e deixar engatar.

5.1.2 Colocar etiquetas em rolos

A colocação de rolos de etiquetas é válida tanto para etiquetas em papel térmico, como para etiquetas que são impressas através de película de transferência.

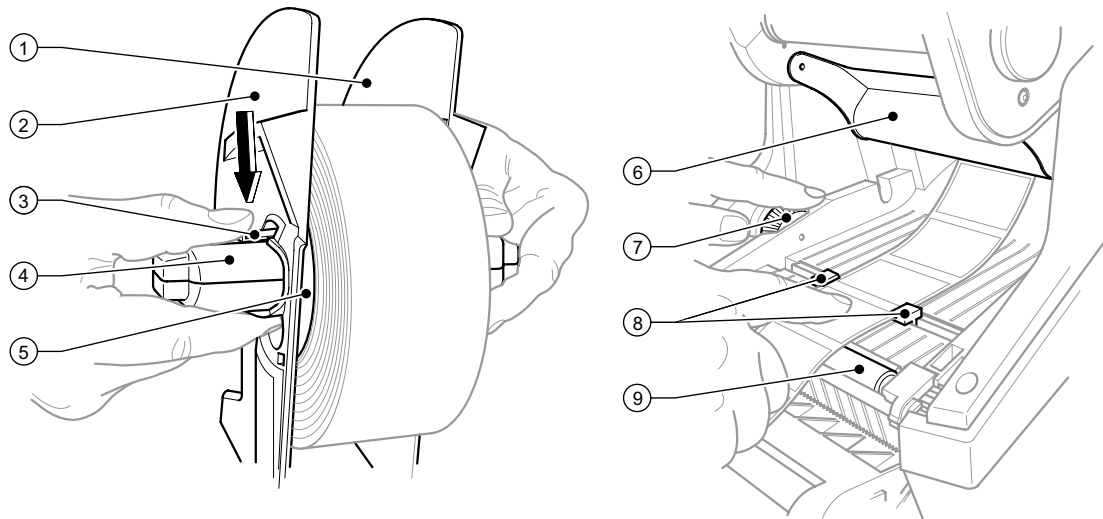



Fig. 4: Suporte para rolos e guia do material das etiquetas

1. Abrir a tampa (9 - fig.1) e virar o painel de comando (16 - fig.1) para baixo.
2. Retirar o suporta para rolos (10 - fig.1) das ranhuras de suporte (11 - fig.1) da impressora.
3. Pressionar a alavanca (3) no marginador 2 (2) para baixo e retirar o marginador do núcleo das etiquetas (4).
4. Se necessário, montar/desmontar o adaptador, ver Ponto 5.1.1. Deslocar o rolo de etiquetas sobre o núcleo das etiquetas (4) e colocar no marginador 1 (1) de modo a que surja uma guia através do adaptador (5) ou do alinhamento do marginador. Tenha em atenção que, independentemente da direcção de marcha das tiras desenroladas, as etiquetas devem estar voltadas para cima.
5. Colocar o marginador 2 (2) novamente no núcleo das etiquetas (4) e, com a alavanca (3) pressionada, empurrar contra o rolo de etiquetas. Assim, o rolo de etiquetas ajusta-se automaticamente ao meio do eixo através do marginador. Se ambos os marginadores estiverem ajustados ao rolo de etiquetas, soltar a alavanca (3).
6. Voltar a colocar o suporte para rolos nas ranhuras de suporte da impressora. Ter em atenção para que as superfícies arredondadas dos marginadores estejam voltadas para a frente (ver fig. 1).
7. Premir o botão de desbloqueio (14 - fig.1) e virar o módulo de impressão para cima.
8. Passar o material das etiquetas sob o dispositivo de desvio (6) para a frente e de novo sobre o rolo de impressão (9) até aprox. 15 cm fora da impressora.
9. Puxar as guias das etiquetas (8) para fora com a roda de ajuste (7), até que as etiquetas se ajustem entre elas. Pressionar as tiras das etiquetas para baixo e voltar a aproximar as guias das etiquetas (8) dos cantos das etiquetas.
10. Virar o módulo de impressão para baixo e, ao mesmo tempo, pressionar ambas as superfícies marcadas para que a unidade engate nos dois lados.
11. Puxar o material das etiquetas para fora na abertura de saída das etiquetas no painel de comando (18 - fig.1). Virar o painel de comando para cima (16 - fig.1) e fechar a tampa (9 - fig.1).

5.1.3 Configurar a função de dispensador

A colocação do material das etiquetas é efectuada como é descrito no Ponto 5.1.2, passos de trabalho 1 a 10.

! Colocar a impressora de modo a que o **material de suporte possa passar para baixo sem obstáculos**.

Devido à acumulação de etiquetas, podem surgir avarias no modo de impressão!

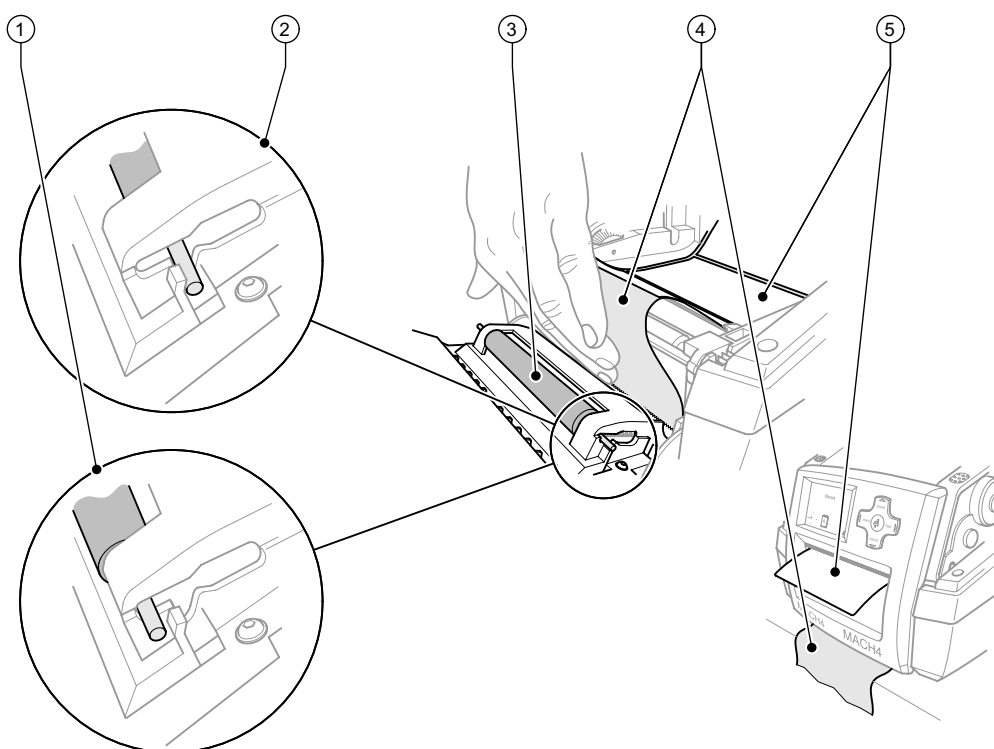



Fig. 5: Configurar a função de dispensador

1. No painel de comando, soltar o rolo de impressão (3) da posição de paragem (2). Para isso, pressionar ambas as extremidades do rolo nos pinos metálicos, de modo a que o rolo passe da posição de paragem (2) para a posição de trabalho (1) através das molas montadas.
2. Retirar as etiquetas (5) dos primeiros cerca de 15 cm de material das etiquetas.
3. Puxar o material de suporte (4) para fora, entre o painel de comando e a impressora.
4. Virar o painel de comando para cima (16 - fig.1) e fechar a tampa (9 - fig.1).
5. Efectuar a sincronização de acordo com Ponto 6.1.

5.2 Colocar a película de transferência

!

No caso da impressão térmica directa, não colocar película de transferência!

CUIDADO!
Se colocar película de transferência, ter em atenção que o lado revestido deve estar voltado para as etiquetas, caso contrário, existe o perigo de contaminação através da cabeça de impressão!

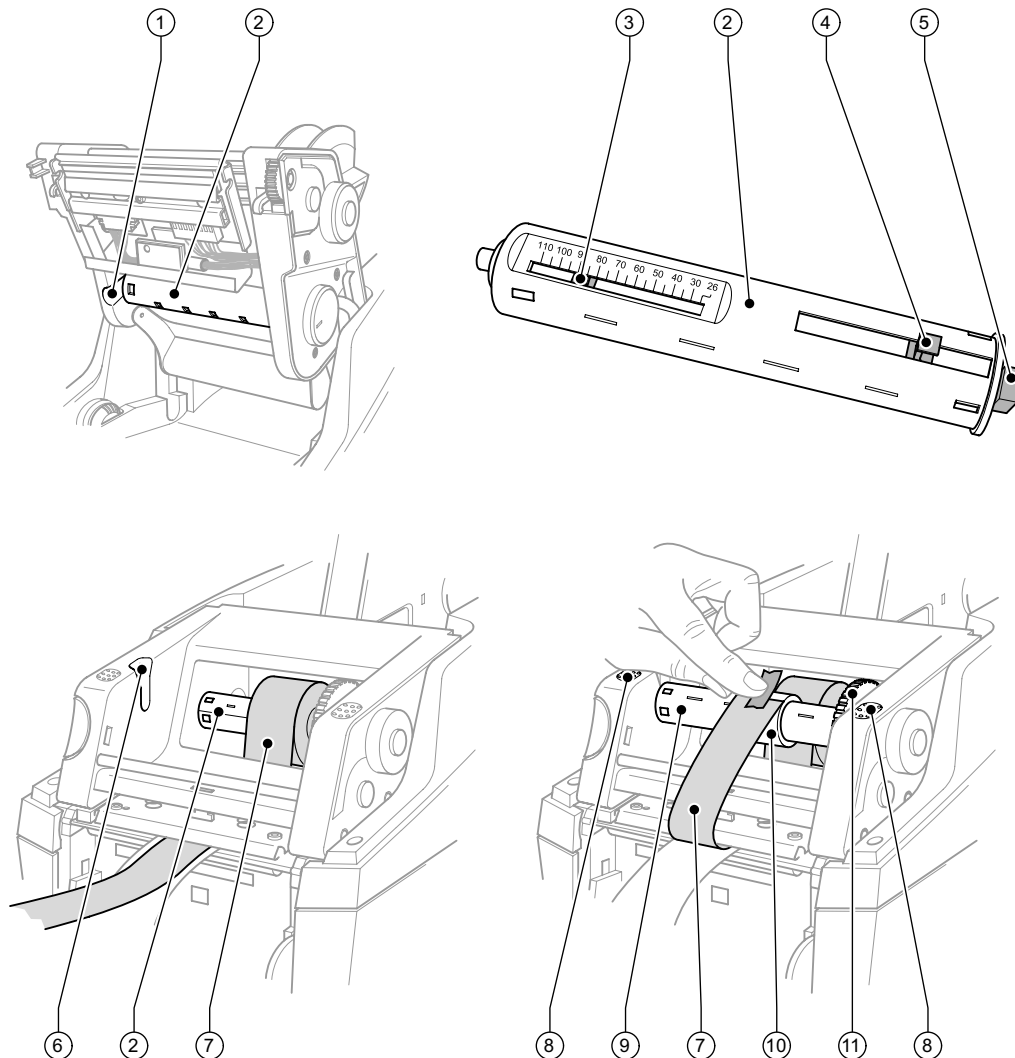



Fig. 6: Colocação da película de transferência

1. Abrir a tampa (9 - fig.1) e virar o painel de comando (16 - fig.1) para baixo.
2. Premir o botão de desbloqueio (14 - fig.1) e virar o módulo de impressão para cima.
3. Pressionar o desenrolador de película de transferência (2) para a direita até se sentir uma clara resistência, puxar para a esquerda da ranhura de guia (1) e retirar.
4. Adequar o desenrolador da película de transferência (2) à largura do rolo de película. Para isso, accionar o botão (4) e deslocá-lo. A largura do rolo ajustada é indicada na escala (3) do desenrolador da película de transferência (2).
5. Deslocar o rolo de película até ao botão (4) no desenrolador da película de transferência (2). Ter em atenção para que o lado revestido da película de transferência (7) esteja voltado para o material das etiquetas.
6. Para voltar a colocar o desenrolador da película de transferência (2), pressionar a extremidade direita (5) do desenrolador contra a mola no suporte direito e deslocar a extremidade esquerda até ao encosto na ranhura de guia (1).
7. Virar o módulo de impressão para baixo (não engatar).
8. Para colocar um rolo vazio (10) para a película de transferência usada no enrolador de película de transferência (9) e para ajustar a respectiva largura do rolo, proceder como nos pontos 3 a 5.
9. Para voltar a colocar o enrolador da película de transferência (9), pressionar a extremidade direita (5) contra a mola no suporte direito e deslocar a extremidade esquerda até ao encosto na ranhura de guia (6).
10. Passar a película de transferência (7) sobre a cabeça de impressão para o enrolador da película de transferência (9) e fixar a película no rolo vazio com fita-cola.
    Manter o sentido de enrolamento conforme a figura e ter em atenção para que a película não fique torcida.
11. Rodar a roda tensora (11) no sentido do enrolamento até a película ficar esticada.
12. Engatar o módulo de impressão em ambos os lados ao exercer pressão sobre as superfícies marcadas (8), virar o painel de comando (16 - fig.1) para cima e fechar a tampa (9 - fig.1).

6 Modo de impressão

CUIDADO!

Danificação da cabeça de impressão devido a utilização inadequada!

⇒ **Não tocar na parte inferior da cabeça de impressão com os dedos, nem com objectos ponti-agudos.**

⇒ **Ter em atenção para que não se encontrem quaisquer sujidades nas etiquetas.**

⇒ **Ter em atenção as superfícies lisas das etiquetas. Etiquetas ásperas actuam como esmeril e reduzem a duração da cabeça de impressão.**

Imprimir com a temperatura da cabeça de impressão mais baixa possível.

A impressora está operacional se todas as ligações forem estabelecidas e as etiquetas, assim como, se necessário, a película de transferência estiver colocada.

6.1 Sincronização do ciclo do papel

Após a colocação do material das etiquetas, é necessária a sincronização do ciclo do papel, tanto no modo dispensador, como no modo de corte. Nessa altura, a primeira etiqueta a ser detectada pelo sensor de etiquetas é colocada na posição de impressão e todas as etiquetas que se encontram à sua frente são transportadas para fora da etiqueta. Isto impede que, no modo dispensador, as etiquetas em branco sejam dispensadas juntamente com a primeira etiqueta a ser impressa ou que, no modo de corte, o comprimento de corte da primeira secção esteja incorrecto. Ambos os efeitos podem tornar a primeira etiqueta inutilizável.

⇒ Premir a tecla **feed**, para iniciar a sincronização.

⇒ retirar a primeira etiqueta em branco a ser dispensada ou cortada.

6.2 Modo de corte

No modo de corte são imprimidas etiquetas e material contínuo. Após a impressão, a tira de etiquetas é separada manualmente. A impressora de etiquetas está equipada para isto com um canto de corte. Alternativamente, as tiras de etiquetas podem ser enroladas externamente.

6.3 Modo dispensador

No modo dispensador, as etiquetas são separadas automaticamente do material de suporte após a impressão e preparadas para a extracção. Para isso, a colocação do material das etiquetas é efectuada como é descrito no Ponto 5.1.

i O modo dispensador tem de ser activado no software.
Na programação directa, isto é efectuado com o "comando P", ver *“Instruções de programação”.*

i Um sensor só permite que a impressão prossiga quando a etiqueta impressa tiver sido retirada da posição de paragem.

6.4 Modo de corte

As etiquetas ou o material contínuo são cortados automaticamente. O ajuste do respectivo ponto de corte é, preferencialmente, efectuado no software.

i O modo de corte tem de ser activado no software.
Na programação directa, isto é efectuado com o "comando C", ver *“Instruções de programação”.*

7 Limpeza e manutenção simples

PERIGO!

Perigo de vida devido a choques eléctricos!

Antes de proceder a trabalhos de manutenção, retirar a ficha da impressora da corrente.

A impressora de etiquetas MACH4 exige trabalhos de manutenção muito reduzidos.

Importante é a limpeza regular da cabeça de impressão térmica. Isto garante uma boa imagem impressa constante e contribui significativamente para impedir um desgaste prematuro da cabeça de impressão.

Senão, a manutenção limita-se à limpeza ocasional do aparelho.

7.1 Limpeza geral

CUIDADO!

Danos na impressora devido a detergentes fortes!

Não utilizar detergentes abrasivos ou dissolventes para a limpeza da superfície exterior ou dos módulos.

⇒ Remover pó e fios de papel na área de impressão, com um pincel suave ou com o aspirador.

⇒ Limpar as superfícies exteriores com detergente multiusos.

7.2 Limpar o rolo de impressão

Sujidades no rolo de impressão podem provocar danos na imagem impressa e no transporte do material.

No caso de pequenas sujidades, a desmontagem do rolo de impressão não é necessária. O rolo pode ser parcialmente girado com a mão. Para a limpeza, utilizar um limpador de rolos e um pano suave.

7.3 Limpar a cabeça de impressão

Durante a impressão, podem acumular-se sujidades na cabeça de impressão que prejudicam a imagem impressa, por ex. devido a diferenças de contraste e linhas verticais.

CUIDADO!

Danificação da cabeça de impressão!

⇒ **Não utilizar objectos pontiagudos ou rígidos para a limpeza da cabeça de impressão. Não tocar na camada de protecção em vidro da cabeça de impressão.**

CUIDADO!

Perigo de ferimento devido a linha de cabeça de impressão quente.

Ter em atenção que a cabeça de impressão só deve ser limpa depois de arrefecer.

⇒ Limpar a cabeça de impressão com um instrumento especial de limpeza ou com um cotonete embebido em álcool puro.

⇒ Deixar a cabeça de impressão secar durante 2 a 3 minutos.

8 Declaração de conformidade da CE

Gesellschaft für
Computer- und
Automations-Bausteine
mbH & Co KG
Wilhelm-Schickard-Str. 14
D-76131 Karlsruhe

Declaração de conformidade da CE

Declaramos, por este meio, que a máquina designada em seguida, devido à sua concepção e tipo de construção, assim como no modelo que colocamos em circulação, corresponde às exigências básicas relevantes de segurança e de saúde das respectivas directivas da CE. No caso de uma alteração da máquina ou da finalidade de aplicação sem a nossa autorização, esta declaração perde a sua validade.

Aparelho:	Tipo:
Impressora de transferência	**MACH4**
Directivas e normas da CE utilizadas:	
- Directiva Máquinas da CE	**98/37/CE**
- Segurança das máquinas	EN ISO 12100-1:2003 EN ISO 12100-2:2003
- Directiva de Baixa Tensão da CE	**73/23/EWG**
- Segurança de aparelhos de informação e máquinas de escritório	EN 60950-1:2001
- Directiva CEM da CE	**89/336/EWG**
- Valores limite para radiointerferências de dispositivos de tecnologia de informação	EN 55022:1998 + A1:2000 + A2:2003 - Class A
- Correntes harmónicas	EN 61000-3-2:2000
- Flutuações de tensão / movimentos oscilantes	EN 61000-3-3:1995+A1:2001
Dispositivos de resistência a interferências Valores limite e processos de verificação	EN 55024:1998 + A1:2001 + A2:2003

Assinado pelo fabricante:

cab Produkttechnik Sömmerda
Gesellschaft für Computer-
und Automationsbausteine mbH
99610 Sömmerda

Sömmerda, 10.04.06

Erwin Fascher
Administrador